



PRESSITEADE nr 7/24

Luxembourg, 16. jaanuar 2024

Euroopa Kohtu otsus kohtuasjas C-621/21 | Intervyuirasht organ na DAB pri MS (naised, kes on perevägivalla ohvrid)

Naistevastane vägivald: Euroopa Kohus täpsustas rahvusvahelise kaitse saamise tingimusi

Naisi kogumis võib pidada teatavasse sotsiaalsesse rühma kuuluvaks direktiivi 2011/95 tähenduses ja nad võivad saada pagulasseisundi, kui on täidetud selles direktiivis ette nähtud tingimused. See on nii juhul, kui nende päritoluriigis kannatavad nad oma soo tõttu füüsilise või vaimse vägivalla, sealhulgas seksuaalse vägivalla ja perevägivalla all. Kui pagulasseisundi saamise tingimused ei ole täidetud, võivad nad saada täiendava kaitse, eelkõige juhul, kui neid ähvardab tegelik oht, et nad tapetakse või neid piinatakse.

Naissoost Türgi kodanik – kes kuulub etniliselt kurdide rahvusrühma, on moslemi usku ja lahutatud ning väidab, et tema perekond sundis teda abielluma ning tema abikaasa peksis ja ähvardas teda – kartis oma elu pärast, kui ta peaks Türgi tagasi pöörduma, ja esitas Bulgaarias rahvusvahelise kaitse taotluse.

Kohtuasja lahendav Bulgaaria kohus otsustas esitada Euroopa Kohtule mõned küsimused.

Direktiivis 2011/95¹ on ette nähtud tingimused ühelt poolt pagulasseisundi ja teiselt poolt täiendava kaitse andmiseks kolmandate riikide kodanikele. **Pagulasseisund** on ette nähtud kolmandate riikide kodanike tagakiusamise korral nende rassi, usu, rahvuse, poliitiliste vaadete või teatavasse sotsiaalsesse rühma kuulumise tõttu. **Täiendav kaitse** aga on ette nähtud kõigile kolmandate riikide kodanikele, keda ei saa pidada pagulaseks, kuid kellega seoses on ilmnenud mõjuv põhjus arvata, et teda ähvardaks oma päritoluriiki tagasisaatmisel tegelik oht kannatada suurt kahju, mis hõlmab muu hulgas hukkamist ja ebainimliku või väärikut alandav kohtlemist.

Euroopa Kohus otsustas, et **direktiivi tuleb tõlgendada kooskõlas Istanbuli konventsiooniga², mis on Euroopa Liidule siduv ja milles käsitatakse naistevastast soolist vägivalda tagakiusamise vormina**. Lisaks märkis Euroopa Kohus, et **naisi kogumis võib pidada teatavasse sotsiaalsesse rühma kuuluvaks direktiivi 2011/95 tähenduses**. Järelikult **võib neile anda pagulasseisundi**, kui nende päritoluriigis kannatavad nad oma soo tõttu füüsilise või vaimse vägivalla, sealhulgas seksuaalse vägivalla ja perevägivalla all.

Kui pagulasseisundi andmise tingimused ei ole täidetud, võivad nad saada **täiendava kaitse ka juhul, kui neid ähvardab tegelik oht, et mõni nende pere- või kogukonnaliige nad tapab või paneb nende suhtes toime vägivallaakte** kultuuriliste, usuliste või traditsiooniliste normide oletatava rikkumise tõttu.

MÄRKUS: Eelotsusetaotlus võimaldab liikmesriikide kohtutel taotleda kohtuvaidluste lahendamisel Euroopa Kohtult liidu õiguse tõlgendamist või liidu õigusakti kehtivuse üle otsustamist. Euroopa Kohus ei lahenda riigisisest kohtuvaidlust. Kohtuasja lahendamine kooskõlas Euroopa Kohtu otsusega on liikmesriigi kohtu ülesanne. Euroopa Kohtu otsus on ühtlasi siduv ka teiste liikmesriikide kohtutele, kes lahendavad sarnast probleemi.

Ajakirjandusele mõeldud mitteametlik dokument, mis ei ole Euroopa Kohtule siduv.

Otsuse [terviktekst](#) ja kokkuvõte, juhul kui see koostatakse, on CURIA veebisaidil alates otsuse kuulutamise päevast.

Täiendavat teavet annab Marta Osleja, ☎(+352) 4303 6005.

Kohtuotsuse kuulutamisest saab pildisalvestisi „[Europe by Satellite](#)“ kaudu ☎(+32) 2 2964106.

Hoiame ühendust!



¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 2011. aasta [direktiiv 2011/95/EL](#), mis käsitleb nõudeid, millele kolmandate riikide kodanikud ja kodakondsuseta isikud peavad vastama, et kvalifitseeruda rahvusvahelise kaitse saajaks, ning nõudeid pagulaste või täiendava kaitse saamise kriteeriumidele vastavate isikute ühetaolisele seisundile ja antava kaitse sisule.

² Euroopa Nõukogu naistevastase vägivalla ja perevägivalla ennetamise ja tõkestamise konventsioon, 11. mai 2011.